

Sistema de impresión Enterprise Xerox 4590  
Sistema de impresión Enterprise Xerox 4110

# Guía de iniciación



Preparado por:  
Xerox Corporation  
Global Knowledge & Language Services  
800 Phillips Road  
Building 218  
Webster, New York 14580, EE.UU.

Traducido por:  
Xerox  
GKLS European Operations  
Bessemer Road  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire  
AL7 1BU  
Reino Unido

© Xerox Corporation, 2008. Reservados todos los derechos.

Los derechos de propiedad intelectual (copyright) incluyen en forma y fondo todo el material e información registrable como propiedad intelectual según la legislación actual y futura, incluido sin limitación el material generado por los programas de software y mostrado en pantalla, como estilos, plantillas, iconos, vistas de pantalla, apariencia, etc. Xerox® así como todos los números y los nombres de producto Xerox mencionados en este documento son marcas comerciales de XEROX CORPORATION. Las marcas y nombres de productos de otras empresas pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas y también se reconocen en esta publicación.

Microsoft, MS-DOS, Windows, Windows NT, Microsoft Network y Windows Server son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y (o) en otros países. Novell, NetWare, IntranetWare y NDS son marcas registradas de Novell, Inc. en los Estados Unidos y en otros países. Adobe, Acrobat, PostScript, PostScript3 y el logotipo PostScript son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated. Apple, AppleTalk, EtherTalk, LocalTalk, Macintosh, MacOS y TrueType son marcas comerciales de Apple Computer, Inc. registradas en los Estados Unidos y en otros países. HP, HPGL, HPGL/2 y HP-UX son marcas registradas de Hewlett-Packard Corporation.

Todos los nombres/marcas del producto son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

# Índice

---

<b>Descripción general</b>	<b>1-1</b>
Componentes de la máquina . . . . .	1-1
Interfaz de usuario . . . . .	1-7
Encendido y apagado. . . . .	1-9
Acerca del disyuntor. . . . .	1-10
Modo de ahorro de energía . . . . .	1-11
Otras fuentes de información . . . . .	1-12
Actualizaciones de la documentación del cliente . . . . .	1-12
<b>Funcionamiento básico</b>	<b>2-1</b>
Impresión . . . . .	2-1
Cancelación de un trabajo de impresión . . . . .	2-3
<b>Colocación del papel</b>	<b>3-1</b>
Acerca del papel. . . . .	3-1
Colocación de papel en las bandejas 1 y 2 . . . . .	3-2
Colocación de papel en las bandejas 3 y 4 . . . . .	3-3
Colocación de papel en la bandeja 5 (especial). . . . .	3-4
Colocación del papel en las bandejas 6 y 7 opcionales. . . . .	3-5
Carga de papel en el alimentador de alta capacidad de tamaños grandes (bandeja 6) opcional. . . . .	3-6
Colocación de papel en la bandeja 8 (intercalador postproceso). . . . .	3-8
Colocación de separadores en las bandejas 3, 4, 5 y 8. . . . .	3-9
Colocación de separadores en la bandeja 5 (especial) . . . . .	3-9

---

<b>Mantenimiento</b>	<b>4-1</b>
Suministros . . . . .	4-1
Unidades reemplazables por el cliente (CRU) . . . . .	4-2
<b>Solución de problemas</b>	<b>5-1</b>
Solución de errores . . . . .	5-1
Problemas de calidad de imagen . . . . .	5-1
Atascos de papel . . . . .	5-2
<b>Seguridad y avisos</b>	<b>6-1</b>
Avisos de seguridad . . . . .	6-2
Seguridad del láser . . . . .	6-4
Normas de seguridad . . . . .	6-6
Seguridad de mantenimiento . . . . .	6-6
Seguridad de funcionamiento . . . . .	6-7
Seguridad del ozono . . . . .	6-8
Avisos . . . . .	6-8
Aprobación de seguridad de tensión extra baja . . . . .	6-9
Certificaciones en Europa . . . . .	6-10
Está prohibido... . . . .	6-11
Avisos sobre el medio ambiente: Estados Unidos . . . . .	6-14
Reciclaje y desecho del producto . . . . .	6-15

---

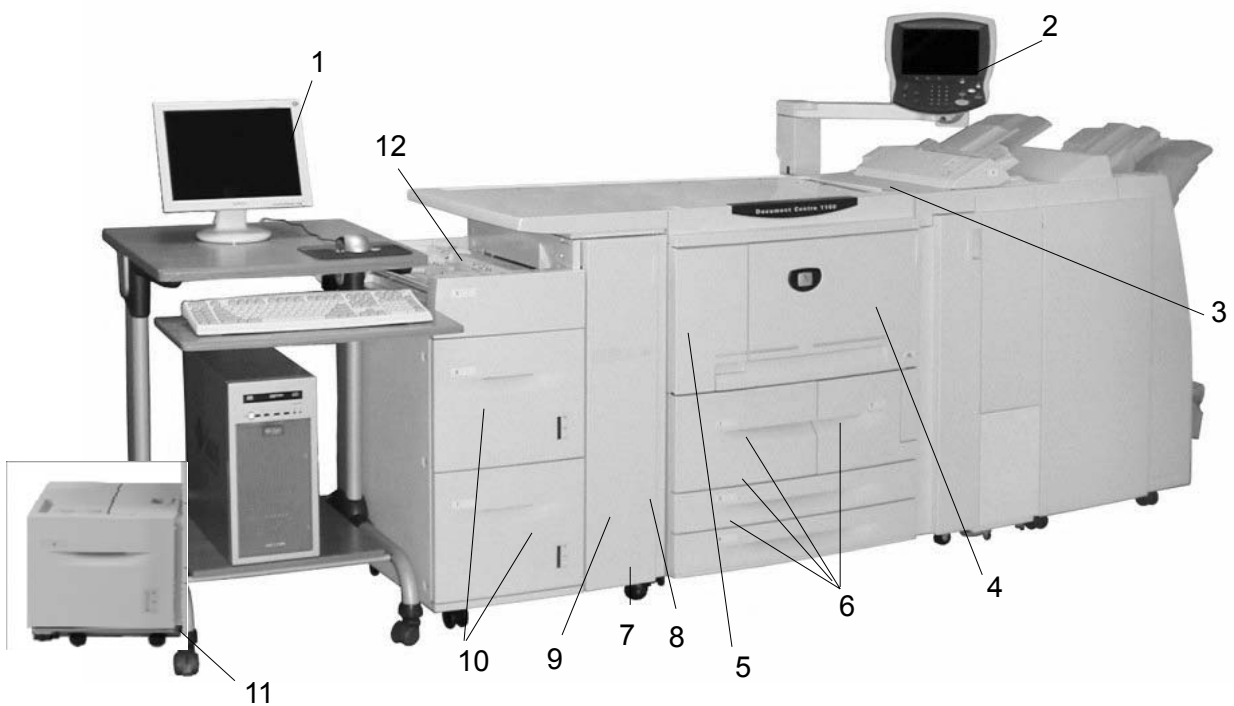
# 1. Descripción general

## Componentes de la máquina

---



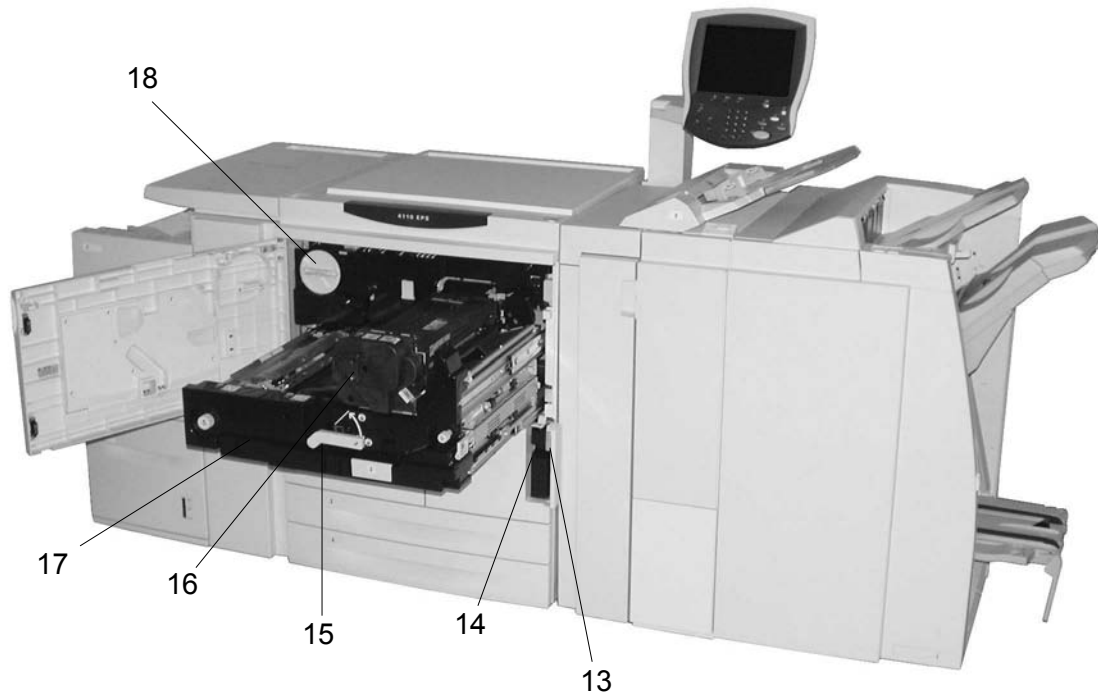
**AVISO:** Para evitar que se produzcan lesiones, no toque ninguna zona donde haya una etiqueta que indique temperatura alta.



## 1. Descripción general

---

<b>Nº</b>	<b>Componente</b>	<b>Función</b>
1	Controlador de DocuSP	El software de Servicios de impresión DocuSP que proporciona a la impresora una interfaz gráfica de usuario para la configuración e impresión de trabajos, la configuración de la impresora, el control de las preferencias del sistema y la administración de fuentes, seguridad, contabilidad y otras actividades.
2	Interfaz de usuario	La interfaz de usuario está acoplada a la máquina y consta del panel de control y la pantalla táctil. Consulte "Interfaz de usuario" en este capítulo.
3	Interruptor de encendido/apagado	Permite apagar y encender la máquina.
4	Cubierta delantera	Abra esta cubierta para despejar atascos de papel y cambiar los contenedores de residuos de tóner.
5	Cubierta izquierda	Abra esta cubierta para cambiar el cartucho de tóner.
6	Bandeja 1, 2, 3, 4	Contiene el material de impresión utilizado para realizar impresiones.
7	Ruedas de fijación	Bloquea las ruedas de la máquina. Bloquee las ruedas una vez trasladada la máquina al lugar de la instalación.
8	Cubierta inferior izquierda	Abra esta cubierta para despejar atascos de papel.
9	Cubierta delantera para las bandejas opcionales 6 y 7	Abra esta cubierta para acceder a la cubierta inferior izquierda. Esta cubierta y las bandejas 6 y 7 son parte del alimentador de alta capacidad opcional.
10	Alimentador de alta capacidad (bandejas 6, 7)	Alimentador de alta capacidad opcional con 2000 hojas por bandeja para las impresiones.
11	Alimentador de alta capacidad de tamaños grandes (bandeja 6)	El alimentador de alta capacidad de tamaños grandes es un componente opcional alternativo al alimentador de alta capacidad de dos bandejas y sirve para papel de tamaño SRA3 o 13 x 19 pulgadas.
12	Bandeja 5 (bandeja especial)	Coloque papel no estándar, como cartulina u otro material de impresión especial, que no se pueda colocar en las bandejas 1-4. Se puede recoger cuando no se utilice y extender para acomodar papeles de gran formato.

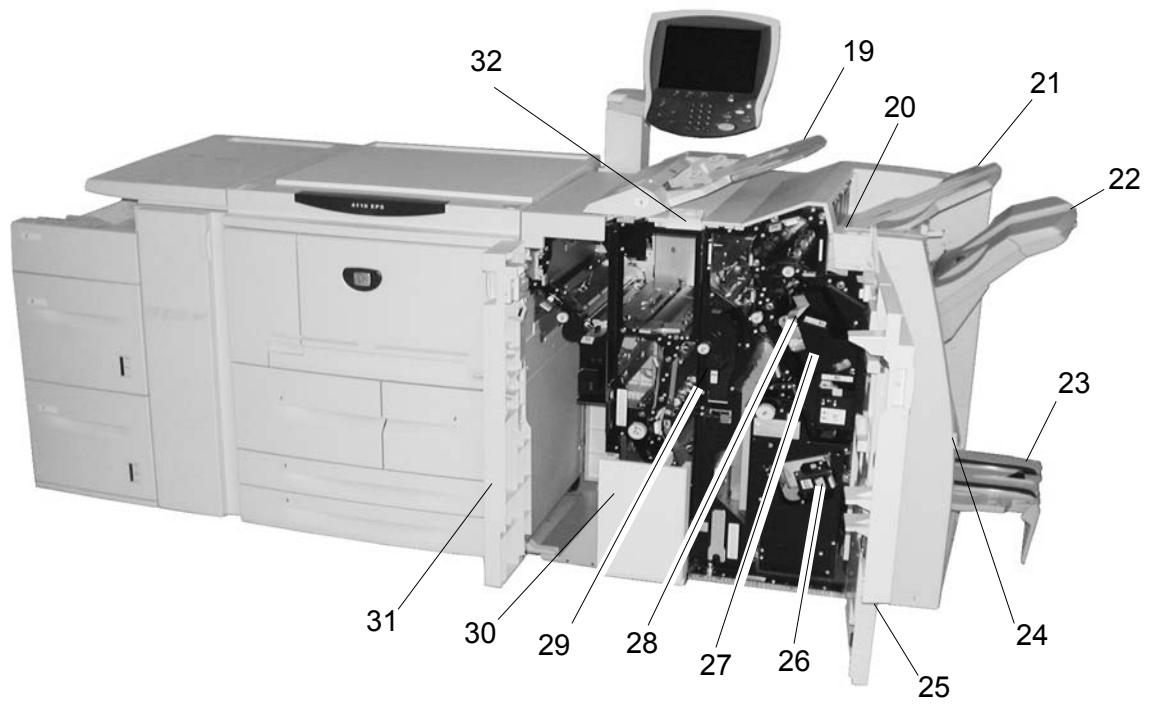


## 1. Descripción general

---

Nº	Componente	Función
13	Cubierta del contenedor de residuos de tóner	Abra esta cubierta para extraer el contenedor de residuos de tóner.
14	Contenedor de residuos de tóner	Recoge el tóner utilizado.
15	Palanca	Se utiliza para extraer el módulo de transferencia.
16	Fusor	Fusiona la imagen impresa en el papel. <b>AVISO:</b> El fusor está muy caliente y puede causar daños personales si no se siguen las instrucciones para despejar atascos.
17	Módulo de transferencia	Copia la imagen del cilindro al papel. Ábralo para despejar atascos de papel.
18	Cartucho de tóner	Proporcionan el tóner para reproducir la imagen en el papel.





## 1. Descripción general

Nº	Componente	Función
19	Intercalador postproceso (Bandeja 8)	Para colocar e insertar documentos offset y de color, separadores preimpresos, cubiertas y separadores de transparencias.
20	Botón de reductor de curvatura	En caso de utilizar un papel más liviano, pulse este botón para eliminar la curvatura en la salida.
21	Bandeja de salida	Las impresiones realizadas se entregan en esta bandeja si se han seleccionado funciones de salida específicas, tales como Clasificación automática, Clasificadas, Sin clasificar o Normal.
22	Bandeja de la acabadora	Recibe las impresiones si se seleccionan documentos plegados en Z, grapados y perforados.
23	Bandeja de salida de folletos	Recibe las impresiones si se selecciona Plegado doble o Plegado doble + Grapado.
24	Botón de la bandeja de salida de folletos	Pulse este botón para entregar y recoger los folletos del área de salida.
25	Cubierta derecha	Ábrala para despejar atascos de papel, reponer grapas, despejar atascos de grapas o quitar los recortes de papel de la perforadora.
26	Cartuchos de grapas de folletos	Hay dos cartuchos de grapas para folletos. Quite este cartucho para reponer grapas y despejar atascos de grapas.
27	Cartucho de grapas	Contiene las grapas. Quite este cartucho para reponer grapas y despejar atascos de grapas.
28	Contenedor de restos de grapas	Recoge los residuos de alambre de los cuatro cartuchos de grapas. Ábralo para quitar y cambiar el contenedor.
29	Contenedor de residuos de la perforadora	Recoge los residuos de la perforadora. Ábralo para quitar los residuos.
30	Bandeja de salida de plegado triple (opcional)	Las impresiones salen por aquí si se ha seleccionado plegado triple hacia adentro o plegado triple hacia afuera.
31	Cubierta izquierda	Abra esta cubierta para acceder a la máquina y despejar atascos.
32	Botón de la bandeja de salida de plegado triple	Pulse este botón para abrir la bandeja de salida de plegado triple.



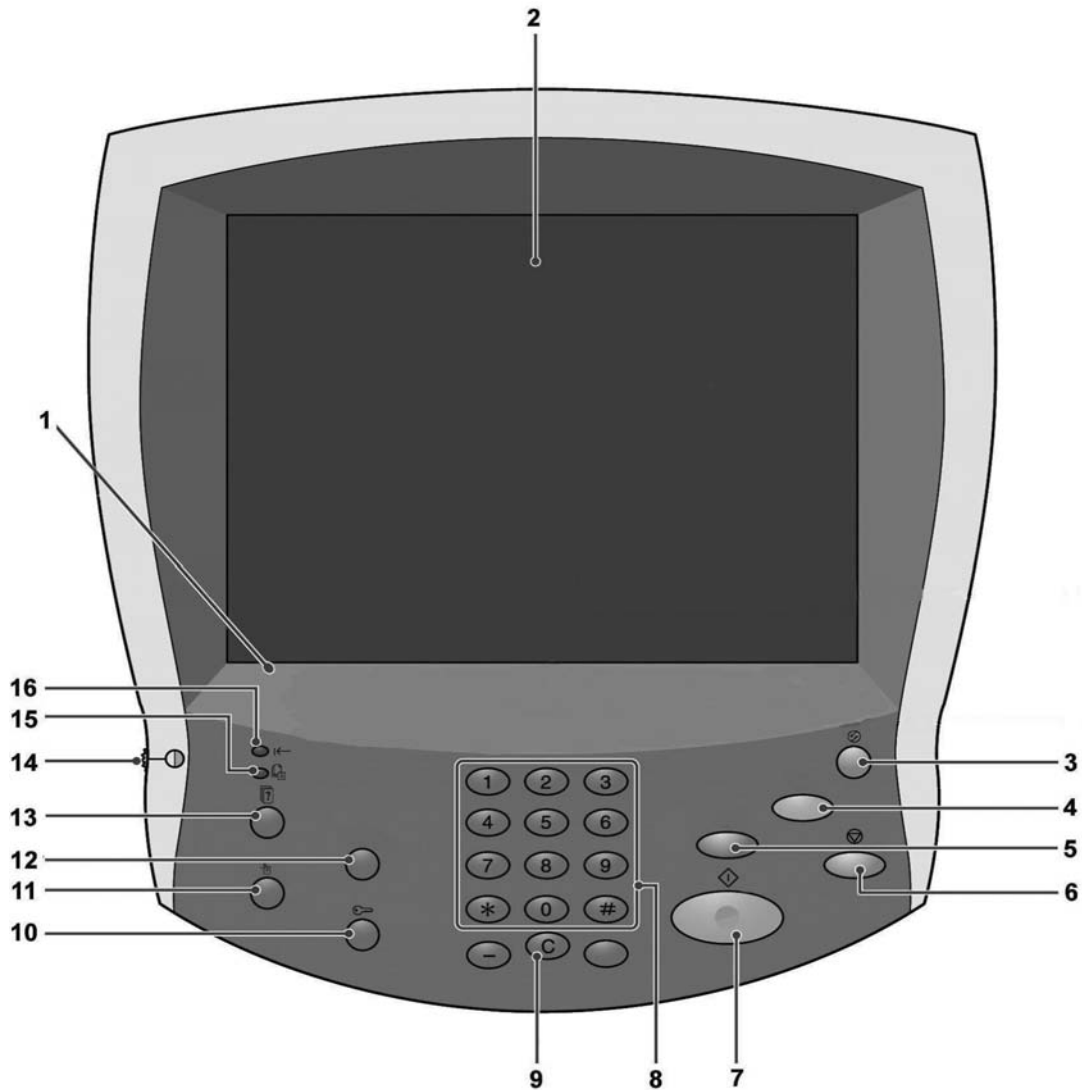
**NOTA:** En esta guía puede que se haga referencia a la acabadora D2 y a la acabadora de folletos D2, simplemente como la acabadora.

## Interfaz de usuario















La interfaz de usuario consta del panel de control y la pantalla táctil. A continuación se describen los nombres y las funciones de los componentes e indicadores del panel de control.



**PUNTO CLAVE:** Las pantallas que se muestran en la interfaz de usuario son sólo una representación del tipo de pantallas que *podrían* verse en el sistema. Quizá no reflejen las pantallas que se muestren en su sistema en concreto. Además, las funciones y características que se muestran en las pantallas de la interfaz pueden no estar disponibles en este producto.



## 1. Descripción general

Nº	Componente	Función
1	Panel de control	Permite seleccionar las distintas funciones mediante el teclado.
2	Pantalla táctil	Permite realizar selecciones tocando un botón en la pantalla.
3	 Ahorro de energía	Se enciende cuando la máquina se encuentra en el Modo de ahorro de energía. Pulse este botón para cancelar el Modo de ahorro de energía.
4	 Despejar todo	No disponible para este producto.
5	 Interrumpir	No disponible para este producto.
6	 Parar	Pulse este botón para detener las comunicaciones o el trabajo de impresión actual.
7	 Comenzar	Pulse este botón para iniciar el proceso de impresión.
8	 Teclado numérico	Pulse estos botones para introducir las claves y otros valores numéricos.
9	 Borrar	Pulse este botón si ha introducido un valor numérico erróneo o si se lo indica la interfaz de usuario.
10	 Iniciar/Cerrar sesión	El administrador del sistema utiliza este botón para conectarse en el modo de administración del sistema.
11	 Estado de la máquina	Pulse este botón para comprobar el estado de la máquina, de los contadores y de los consumibles e imprimir informes.
12	 Revisar	No disponible para este producto.
13	 Estado de trabajos	Pulse este botón para confirmar o cancelar los trabajos actualmente en curso o ya terminados.
14	 Regulador de brillo	Permite ajustar el brillo de la pantalla táctil.
15	 Indicador de trabajo en memoria	No disponible para este producto.
16	 Indicador de En línea	Este indicador se enciende cuando se están transmitiendo datos de la máquina o se están recibiendo datos de un cliente.

## Encendido y apagado

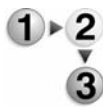
Encienda la máquina para ponerla en funcionamiento. La máquina tarda aproximadamente cinco minutos en calentarse; a continuación ya se puede imprimir. Apague la máquina al finalizar la jornada o si no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado. Utilice la función de ahorro de energía para reducir el consumo de energía de la máquina.



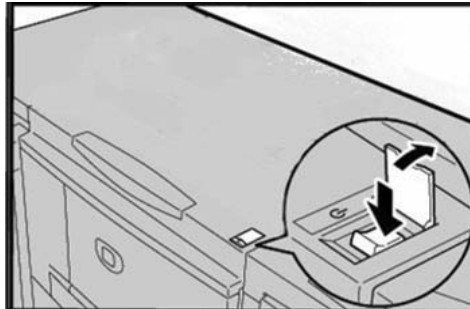
**Para obtener información sobre la función de ahorro de energía, consulte "Modo de ahorro de energía".**

### Encendido

Siga estos pasos para encender la máquina:



1. Abra la cubierta del interruptor de encendido/apagado.
2. Pulse el interruptor para situarlo en la posición de encendido [I].

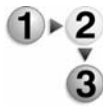


**NOTA:** El mensaje "**Espera...**" en la interfaz del usuario indica que la máquina se está calentando. La máquina no se puede utilizar mientras se está calentando.

## Apagado

---

Siga estos pasos para apagar la máquina:



1. Antes de apagar la máquina, asegúrese de que se han completado todos los trabajos de impresión. Asegúrese también de que el indicador de **<En línea>** no está encendido.



**PRECAUCIÓN:** Si la máquina se apaga antes de que se hayan terminado los trabajos de impresión, se perderán los datos que se están procesando.



**PRECAUCIÓN:** Nunca apague el interruptor mientras se están recibiendo datos o se están imprimiendo trabajos.

2. Pulse el interruptor para situarlo en la posición de apagado [⏻].



**PRECAUCIÓN:** El proceso de apagado continúa de forma interna después de pulsar el interruptor de apagado. Por consiguiente, no desenchufe el equipo inmediatamente.

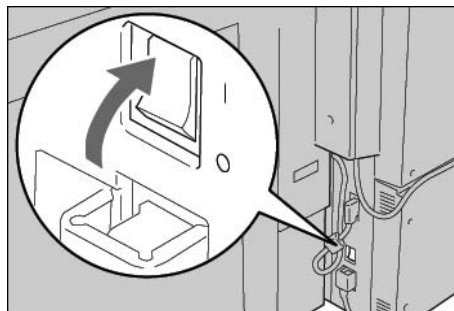


**NOTA:** Si ha apagado el equipo, espere diez segundos antes de volver a encenderlo.

## Acerca del disyuntor

---

Este sistema está equipado con un disyuntor. Por lo general, el disyuntor está en la posición **encendido** ("I"), como se muestra en la siguiente figura.



Si se interrumpe la corriente a la máquina, el disyuntor se desconecta y el interruptor cambia a la posición de **apagado** ("O").



**NOTA:** Si el disyuntor está en la posición de **apagado** ("O"), póngase en contacto con el Centro de Asistencia al Cliente porque puede que se haya producido una situación inusual.

---

## Modo de ahorro de energía

---

La máquina está equipada con una función de ahorro de energía que reduce automáticamente el consumo después de un período de inactividad. La función de ahorro de energía incluye dos modos: el Modo de bajo consumo y el Modo de reposo.

La máquina activa el Modo de bajo consumo cuando permanece inactiva durante un período de tiempo determinado. Una vez activado, la máquina permanece en este modo hasta que se reanuda la actividad o hasta que transcurra otro período de tiempo determinado. Si la máquina continúa sin actividad durante otro período de tiempo determinado, entra al Modo de reposo.

Para salir del Modo de ahorro de energía, pulse el botón de ahorro de energía. La luz del botón de ahorro de energía se apaga y el panel de control muestra la pantalla inicial de encendido.



**PUNTO CLAVE:** El tiempo de calentamiento necesario para el Modo de bajo consumo y el Modo de reposo es de aproximadamente 45 segundos.

## Otras fuentes de información

---

En esta sección se describen las guías suministradas con la máquina.

- **Guía del usuario:** Esta guía describe los pasos necesarios para imprimir trabajos, despejar atascos, realizar el mantenimiento diario e información de seguridad.
- **Guía del administrador del sistema (System Administration Guide):** Los administradores de sistemas utilizan esta guía (disponible sólo en inglés) para configurar los valores prefijados/ajustes de la máquina y el entorno de red.
- **Documentación del cliente de DocuSP:** La documentación del cliente de DocuSP incluida en el Kit de soportes de DocuSP proporciona información sobre el uso y la instalación del controlador DocuSP.

## Actualizaciones de la documentación del cliente

---

Para obtener la documentación y la información más reciente de su producto, visite la página web [www.xerox.com](http://www.xerox.com) y realice una de las operaciones siguientes:

- Introduzca su número de producto (por ejemplo, 4110, 4595) en el campo Buscar y seleccione **Buscar**.
- Seleccione el vínculo [Asistencia y controladores](#) y luego utilice las opciones de búsqueda para localizar la impresora específica.

Visite el sitio web [www.xerox.com](http://www.xerox.com) con regularidad para obtener la información más reciente sobre el producto.



---

## 2. Funcionamiento básico

### Impresión

---

Hay tres formas de enviar trabajos al controlador de DocuSP:

- Enviar el trabajo desde una estación de trabajo cliente mediante controladores de impresora PCL y PostScript desde una aplicación
- Utilizar el explorador de web y la interfaz de web para enviar un trabajo listo para imprimir por Internet
- Importar trabajos en el controlador DocuSP

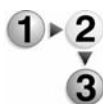
Los controladores de impresora DocuSP (PS y PCL) permiten imprimir los siguientes tipos de trabajos:

- Impresión normal: se envía y se imprime el trabajo
- Guardar: se guarda el trabajo en el controlador y no se imprime
- Crear formularios de descripción: se crea un archivo de formulario preimpreso

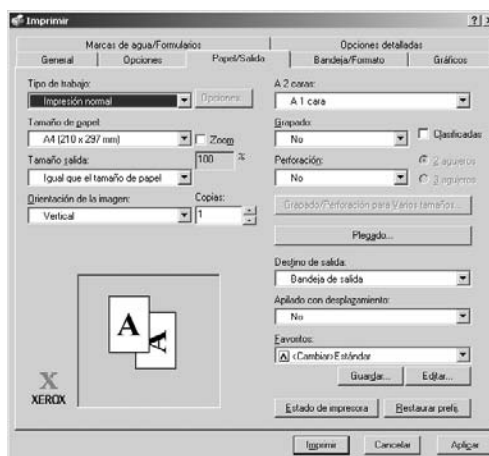
Utilice este procedimiento para imprimir desde una estación de trabajo cliente.



**NOTA:** *Las pantallas y los pasos necesarios para imprimir varían dependiendo del software que se esté utilizando. Si desea más información, consulte la documentación que se proporciona con cada aplicación.*



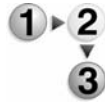
1. Seleccione **Archivo** e **Imprimir** en la barra de menús de la aplicación.
2. Confirme el **Nombre de la impresora** y haga clic en **Propiedades**, si fuera necesario.
3. Configure las propiedades, si fuera necesario.



4. Haga clic en **Aceptar**.
5. Haga clic en **Aceptar** en el cuadro de diálogo **Impresión** una vez hechas todas las selecciones en la ventana **Propiedades**. El trabajo se envía al controlador DocuSP, donde puede imprimirse de inmediato, guardarse o retenerse.
6. En el controlador DocuSP, puede seleccionar las opciones de propiedades que desee aplicar al trabajo y gestionar la liberación para impresión.

## Cancelación de un trabajo de impresión

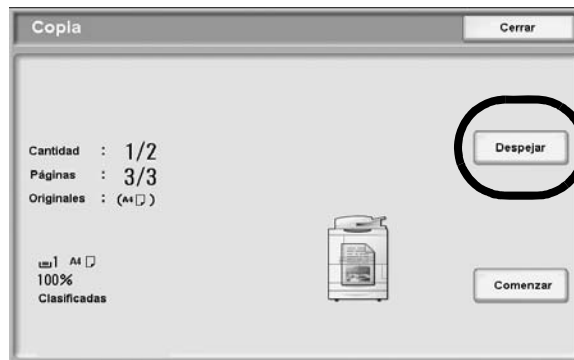
Para cancelar un trabajo, siga el procedimiento que se indica a continuación.



1. Pulse **Parar** en la pantalla táctil o el botón **Parar** en el panel de control.

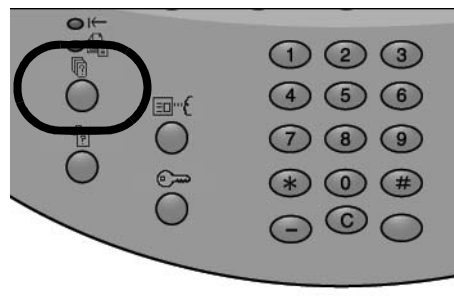


2. Al detenerse el trabajo, la pantalla muestra el botón **Despejar**.



Pulse el botón **Despejar** para detener el trabajo.

3. Si no aparece la pantalla del Paso 2., pulse el botón **Estado de trabajos** en el panel de control.



4. En la pantalla Estado de trabajos, seleccione el trabajo que desea cancelar y pulse **Parar**.



---

## 3. Colocación del papel

### Acerca del papel

---

#### Tipos de papel en las bandejas

---

La máquina detecta automáticamente el tamaño y la orientación del papel colocado en las bandejas. Sin embargo, es necesario definir el tipo de papel. Por lo general, se define papel común en cada bandeja. Cambie las opciones de tipo de papel si tiene que colocar tipos de papel diferentes. Puede establecerse un máximo de cinco tipos de papel como papel definido por el usuario.

#### Función de detección automática del tamaño del papel

---

Cuando se coloca papel de tamaño estándar en las bandejas 3, 4, 6 y 7, la máquina detecta automáticamente el tamaño.



**NOTA:** Las bandejas 1 y 2 están prefijadas para papel de tamaño A4 o Carta (8.5 x 11 pulgadas). La máquina solamente detecta ese tamaño en las bandejas 1 y 2.

El tipo de papel no se detecta automáticamente y debe configurarse. Por lo general, suele emplearse papel común como opción prefijada en todas las bandejas. Cambie las opciones de tipo de papel si tiene que colocar tipos de papel diferentes. Puede establecerse un máximo de cinco tipos de papel como papel definido por el usuario.

#### Selección automática de bandejas

---

La máquina selecciona de forma automática una bandeja de papel que corresponde al tamaño y orientación del documento, si se da algunos de los siguientes casos:

- Si se utilizan controladores de impresión PCL (Lenguaje de comandos de impresora) y
- Se seleccione Bandeja de papel en la ficha Papel/Salida.

A esto se le denomina **Selección automática de bandejas**.



**NOTA:** La bandeja 5 (especial) no se puede utilizar para la selección automática de bandejas.

### Cambio automático de bandeja

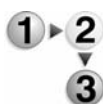
Cuando la bandeja de papel que se está usando se vacía, la máquina pasa automáticamente a otra bandeja que contiene papel del mismo tamaño, peso, tipo y orientación de alimentación (ABC o ABL) que la bandeja que se está utilizando.

### Colocación de papel en las bandejas 1 y 2

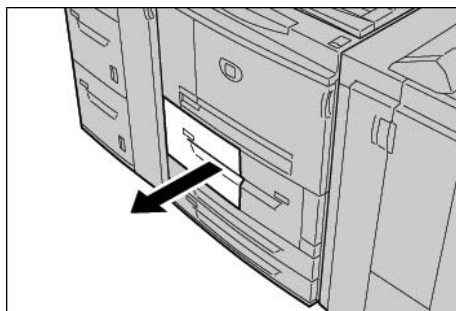
Utilice el siguiente procedimiento para colocar papel en las bandejas 1 y 2.



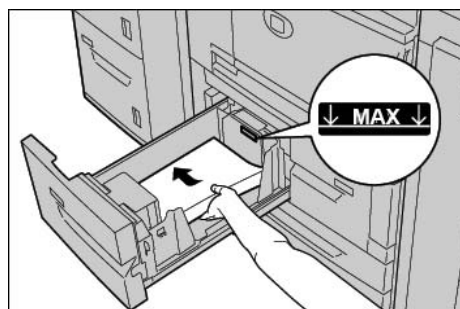
**NOTA:** Cuando la máquina se queda sin papel durante un trabajo de impresión, la interfaz de usuario muestra un mensaje. Siga las instrucciones de la interfaz de usuario para añadir papel a la bandeja correspondiente. Una vez que se añade el papel se reanuda el trabajo de impresión.



1. Saque la bandeja con cuidado hasta el tope.



2. Coloque y alinee el borde del papel con el borde izquierdo de la bandeja y la cara de impresión hacia arriba.



**PUNTO CLAVE:** No coloque papel por encima de la línea MAX.

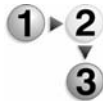
3. Empuje con cuidado la bandeja hasta que haga tope.

## Colocación de papel en las bandejas 3 y 4

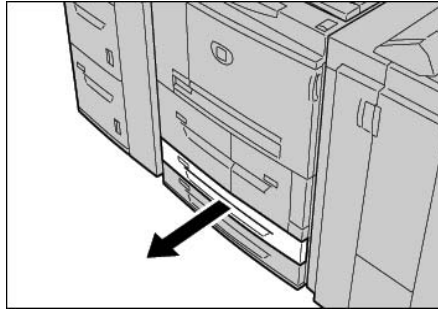
Utilice el siguiente procedimiento para colocar papel en las bandejas 3 y 4.



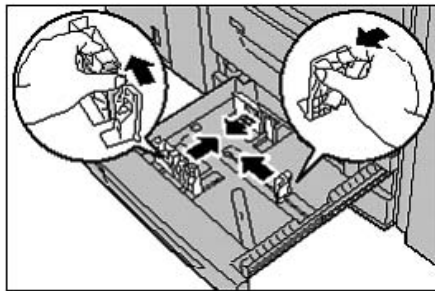
**NOTA:** Cuando la máquina se queda sin papel durante un trabajo de impresión, la interfaz de usuario muestra un mensaje. Siga las instrucciones de la interfaz de usuario para añadir papel a la bandeja correspondiente. Una vez que se añade el papel se reanuda el trabajo de impresión.



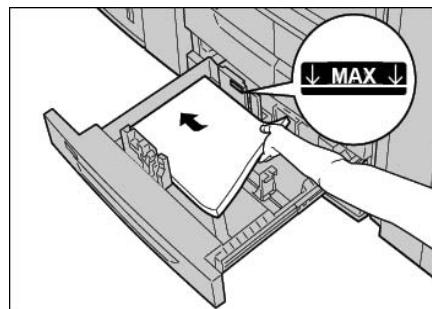
1. Retire la bandeja con cuidado hasta que haga tope.



2. Quite el papel de la bandeja.
3. Mueva las palancas de las guías de papel a la posición que desee.



4. Coloque y alinee el borde del papel con el borde izquierdo de la bandeja y la cara de impresión hacia arriba.



5. Mueva las palancas de las guías de papel hasta que toquen ligeramente los bordes del papel.
  - a. Asegúrese de que las guías de papel se ajustan correctamente en las ranuras de la bandeja y suelte las palancas.
  - b. Asegúrese de que las guías de papel están ajustadas al tamaño del papel de la bandeja.



**PUNTO CLAVE:** No coloque papel por encima de la línea MAX.

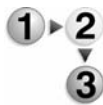
6. Empuje con cuidado la bandeja hasta que haga tope.

### Colocación de papel en la bandeja 5 (especial)

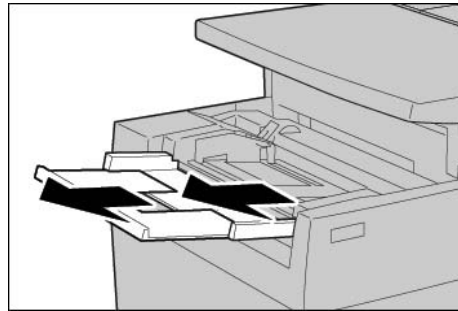
---

Si se va a imprimir en un tamaño de papel distinto al papel cargado en las bandejas 1 a 4, utilice la bandeja 5 (especial) para los trabajos de impresión.

Utilice el siguiente procedimiento para colocar papel en la bandeja 5 (especial).

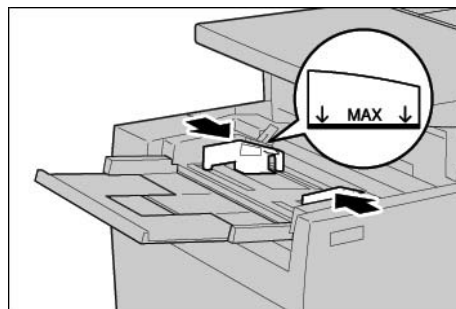


1. Abra la bandeja 5.



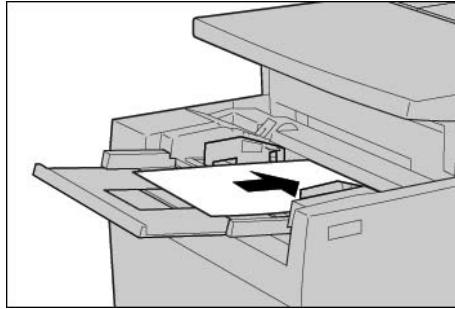
**NOTA:** Si fuera necesario, saque la extensión de la bandeja.

2. Sujete el centro de las guías de papel y deslícelas al tamaño de papel necesario.





- Coloque la cara de impresión hacia arriba e inserte el papel en la guía hasta que haga tope.



**PUNTO CLAVE:** No coloque papel por encima de la línea MAX. No coloque más de un tamaño en la bandeja.

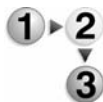
- Si coloca papel de tamaño no estándar, mueva las guías del papel para adaptarlas al tamaño del papel.
- Termine el trabajo de impresión.

## Colocación del papel en las bandejas 6 y 7 opcionales

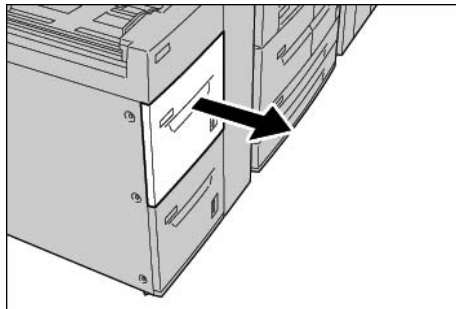
Si tiene las bandejas 6 y 7 opcionales, utilice el siguiente procedimiento para colocar el papel en dichas bandejas.



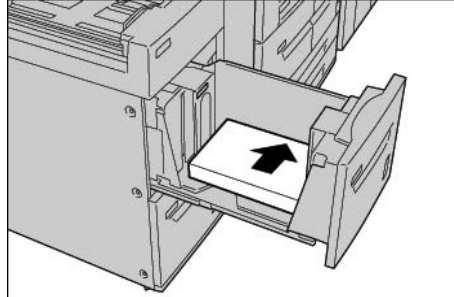
**NOTA:** Cuando la máquina se queda sin papel durante un trabajo de impresión, la interfaz de usuario muestra un mensaje. Siga las instrucciones de la interfaz de usuario para añadir papel a la bandeja correspondiente. Una vez que se añade el papel se reanuda el trabajo de impresión.



- Saque la bandeja con cuidado hasta el tope.



2. Coloque y alinee el borde del papel con el borde izquierdo de la bandeja y la cara de impresión hacia arriba.

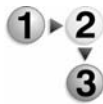


**PUNTO CLAVE:** No coloque papel por encima de la línea MAX.

3. Empuje con cuidado la bandeja hasta que haga tope.

### Carga de papel en el alimentador de alta capacidad de tamaños grandes (bandeja 6) opcional

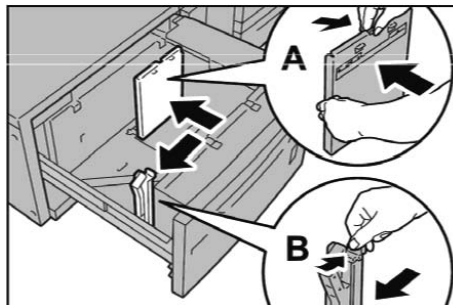
---



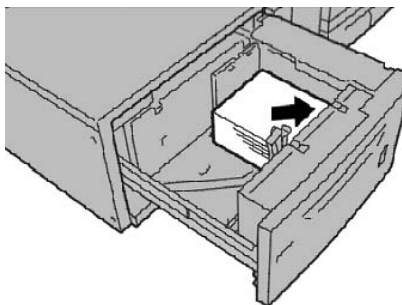
1. Tire de la bandeja hacia fuera hasta el tope.

**AVISO:** Al tirar de la bandeja, hágalo despacio. Si tira de ella con fuerza, puede darse un golpe en las rodillas y lesionarse.

2. Sujete la manilla de la guía de papel (A) y deslícela al tamaño de papel necesario. Sujete la manilla de la guía de papel (B) y deslícela al tamaño de papel necesario.



3. Airee las hojas de papel antes de colocarlas en la bandeja. Con la cara en la que se vaya a imprimir hacia arriba, coloque y alinee el papel con el ángulo inferior derecho de la bandeja como se muestra a continuación.





**NOTA:** No coloque papel por encima de la línea tope de llenado. Si lo hace podría atascarse el papel o funcionar mal la máquina. Si coloca papel con agujeros, colóquelo con el borde de los agujeros hacia la derecha. Si coloca separadores, coloque las lengüetas hacia la izquierda.

4. Deslice las dos guías de papel hasta que toquen ligeramente los bordes de la pila de papel.

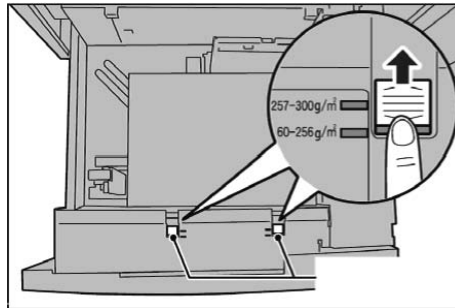


**NOTA:** Coloque las guías de papel correctamente de acuerdo con el tamaño del documento. Si las guías de papel no están bien colocadas, quizá no se alimente el papel como es debido y podrían producirse atascos de papel.



**PRECAUCIÓN:** En el caso de papel de más de 256 g/m<sup>2</sup>, desplace los dos topes de peso del papel a la posición de más peso (257 - 300 g/m<sup>2</sup>). De no hacerlo, podría atascarse el papel.

5. Desplace los dos topes de peso del papel a las posiciones apropiadas.



6. Empuje la bandeja con cuidado hasta que se detenga.



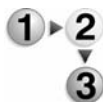
**NOTA:** Al cerrar la bandeja con el papel colocado, la posición de la bandeja se ajusta automáticamente en sentido frontal/posterior según el tamaño de papel.

## Colocación de papel en la bandeja 8 (intercalador postproceso)

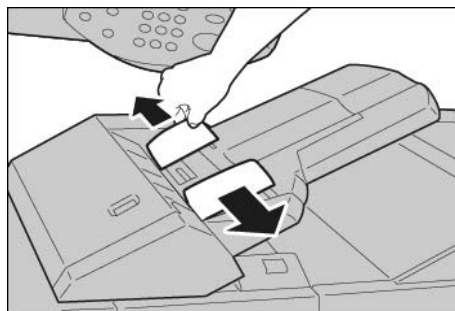
Para el intercalador (bandeja 8), utilice el siguiente procedimiento para colocar papel en esta bandeja.



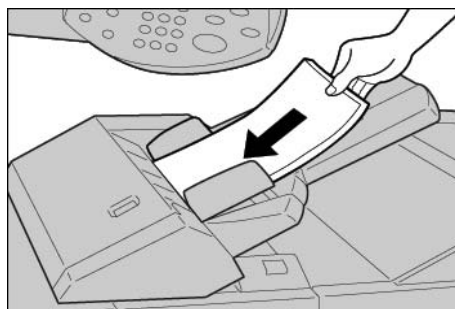
**PUNTO CLAVE:** El intercalador (bandeja 8) se utiliza cuando la salida requiere separadores o cubiertas. El papel de los separadores o cubiertas puede estar en blanco o incluir una imagen. Sin embargo, el papel de esta bandeja no puede incluir una imagen copiada.



1. Sujete el centro de las guías de papel y deslícelas al tamaño de papel necesario.



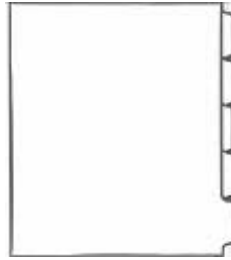
2. Coloque el papel para separadores o cubiertas en la bandeja y asegúrese de que está alineado con la parte delantera de la bandeja.



### Colocación de separadores en las bandejas 3, 4, 5 y 8

---

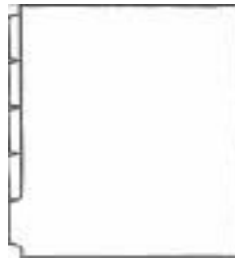
Al utilizar separadores invertidos, coloque las lengüetas a la derecha con la lengüeta superior hacia la delantera de la máquina. Consulte la ilustración siguiente.



### Colocación de separadores en la bandeja 5 (especial)

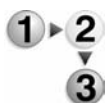
---

Al utilizar separadores normales, coloque las lengüetas a la izquierda con la lengüeta superior hacia la parte delantera de la máquina (la bandeja especial). Consulte la ilustración siguiente.

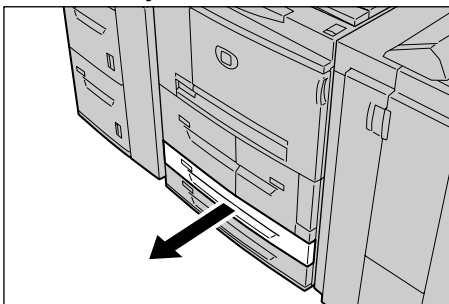


## Colocación de separadores

### Colocación de papel en las bandejas 3 y 4

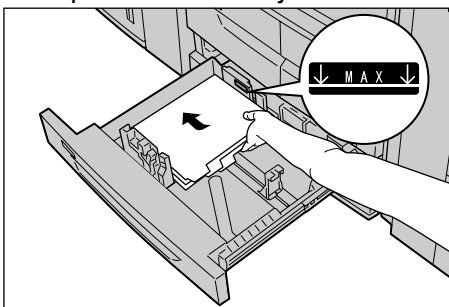


1. Tire de la bandeja hacia fuera hasta el tope.

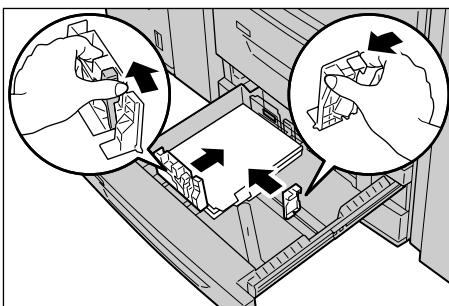


**AVISO:** Al tirar de la bandeja, hágalo despacio. Si tira de ella con fuerza, puede darse un golpe en las rodillas y lesionarse.

2. Coloque los separadores de manera que los bordes estén alineados con el lado derecho de la bandeja, y la cara donde se va a imprimir hacia abajo.



3. Desplace las dos palancas de las guías de papel mientras sujeta los fijadores hasta que toquen levemente los bordes del papel.

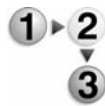


Compruebe que las palancas están colocadas correctamente.

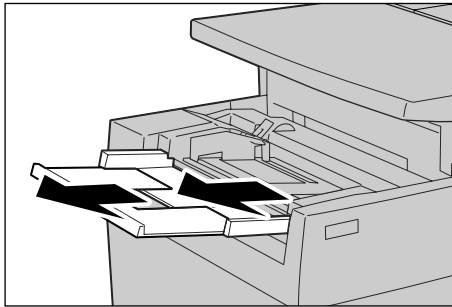


**NOTA:** No coloque papel por encima de la línea tope de llenado. Si lo hace se podrían ocasionar atascos de papel o problemas con la máquina.

### Colocación de separadores en la bandeja 5 (especial)

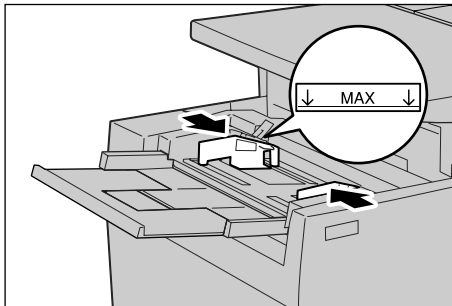


1. Abra la bandeja 5 (especial).

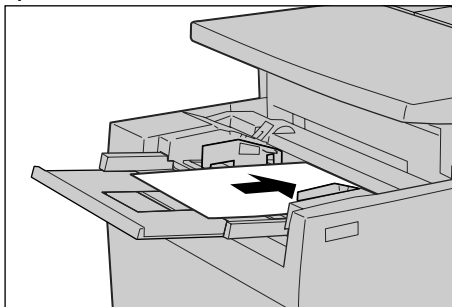


**NOTA:** Si fuera necesario, extienda la aleta extensible. La aleta extensible puede extenderse a dos posiciones. Cuando extienda la aleta extensible, hágalo con cuidado.

2. Sujete las guías de papel por el centro y deslícelas hasta el tamaño de papel deseado.

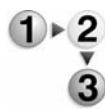


3. Coloque el papel con la cara donde se vaya a imprimir hacia arriba y el lado inferior en posición para ser el borde de alimentación. Inserte el papel despacio a lo largo de la guía del papel, hasta el final.

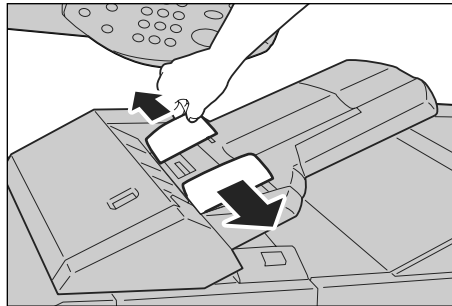


### Colocación de separadores en la bandeja 8 (intercalador postproceso)

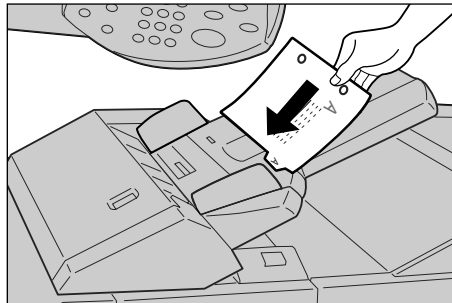
---



1. Sujete las guías de papel por el centro y deslícelas hasta el tamaño de papel deseado.



2. Si el papel ya está impreso, coloque el papel con la cara impresa hacia arriba y con el lado donde está la lengüeta en posición para ser el borde de alimentación.





---

## 4. Mantenimiento

Consulte la Guía del usuario para obtener información e instrucciones detalladas para cambiar o realizar el mantenimiento a los siguientes consumibles:

- Sustitución del cartucho de tóner
- Sustitución del contenedor de residuos de tóner
- Sustitución del cartucho de grapas
- Sustitución del cartucho de grapas del Realizador de folletos
- Vaciado del contenedor de recortes de perforación
- Sustitución del contenedor de restos de grapas

### Suministros

---

Suministro	Número de suministro	Unidad de suministro	Cantidad aprox./caja
Tóner negro (cartucho de tóner)	6R01237	1 unidad por caja	81.000
Contenedor de residuos de tóner	8R13036	1 unidad por caja	210,000
Cartucho portagrapas para 100 hojas (incluye contenedor de restos de grapas)	8R13029	4 cartuchos por caja y 1 contenedor de restos de repuesto	Contiene 5000 grapas
Recargas de cartuchos de grapas para el Realizador de folletos	8R12925	4 cajas por caja	5000 grapas de repuesto por caja



**NOTA:** A los clientes que tengan planes de precios con contador se les enviará el tóner automáticamente mediante el Programa de reabastecimiento automático de suministros con contador. Todas las preguntas deberán dirigirse al Centro de Asistencia al Cliente, o llamando al proveedor local de Xerox. Las grapas no están incluidas en los planes de precios con contador y se piden por separado llamando al proveedor local de Xerox.

## Unidades reemplazables por el cliente (CRU)

---

Suministro	Número de pedido nuevo	Impresiones/unidad
Contenedor de residuos de tóner	8R13036	210.000

Llame al proveedor local de Xerox para pedir un nuevo contenedor de residuos de tóner.



**PUNTO CLAVE:** Tenga preparado el número de serie de la máquina y el número de cliente de Xerox al llamar para pedir suministros.

---

## 5. Solución de problemas

En esta sección se proporciona información para resolver problemas. Las instrucciones para resolver los problemas se incluyen en la interfaz de usuario, en la Guía del usuario o en ambas.

### Solución de errores

---

Cuando surge un error o problema, el tipo de error se puede identificar de distintas formas. Una vez identificado el error o problema, establezca la causa probable y aplique la solución adecuada.

- Si surge un error, consulte los mensajes de la pantalla y los gráficos animados. Elimine el error en el orden especificado en la interfaz de usuario.
- Si el problema no se resuelve siguiendo las instrucciones de los mensajes y gráficos de la pantalla, póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener ayuda.

### Problemas de calidad de imagen

---

La calidad de imagen puede verse afectada por distintas causas. Compruebe lo siguiente para obtener los mejores resultados. Si aún así no logra resolver el problema, póngase en contacto con el administrador del sistema.

- No exponga la máquina a la luz solar directa, ni la coloque cerca de un radiador.
- Siga un programa de mantenimiento rutinario para la limpieza de áreas como las bandejas de salida.



*Consulte la Guía del usuario para obtener información más detallada sobre los distintos problemas de calidad de imagen.*

## Atascos de papel

---

Si se produce un atasco de papel, la máquina se detiene y suena una alarma. La interfaz de usuario muestra un mensaje. Siga las instrucciones para quitar el papel atascado. Si se rompe el papel durante la extracción, retire todos los fragmentos y compruebe que no queda ninguno en el interior.

Si la interfaz de usuario aún sigue mostrando un mensaje de atasco de papel, puede que el papel esté atascado en otro lugar. Siga las instrucciones de la interfaz de usuario para quitar el papel atascado en todas las áreas.

Una vez despejados los atascos, reanude el proceso de impresión seleccionando el botón Comenzar del panel de control o **Comenzar** en la interfaz de usuario.



**NOTA:** Consulte siempre los mensajes de la interfaz de usuario para obtener instrucciones para despejar atascos de papel. Consulte también la Guía del usuario.

---

## 6. Seguridad y avisos

En esta guía se proporcionan todos los procedimientos de funcionamiento necesarios e información sobre el mantenimiento, incluyendo el método de solución de atascos del papel, el mantenimiento diario, la configuración de varios elementos y precauciones.

Lea atentamente esta guía para obtener el mejor rendimiento de la máquina. Una vez que haya leído la guía, guárdela para futuras consultas rápidas. Puede ser muy útil cuando no recuerde un procedimiento de funcionamiento o si surge un problema.

Para ver las instrucciones sobre la configuración del entorno de red, consulte la guía de administración del sistema. Si desea información sobre los accesorios opcionales y la funcionalidad de los mismos con la impresora, consulte el manual suministrado con cada accesorio opcional.

Dado que la impresora está equipada con funciones de antifalsificación, en algunos casos extremos, quizá no se pueda copiar o imprimir algunos tipos de documentos.

## Avisos de seguridad

---

Este producto Xerox y los suministros recomendados se han diseñado y probado para satisfacer estrictos requisitos de seguridad. Éstos incluyen la aprobación de organismos de seguridad y el cumplimiento de normativas medioambientales. Lea las instrucciones siguientes con atención antes de utilizar el producto y vuelva a ellas cuando sea necesario para garantizar el funcionamiento continuado del producto de modo seguro.



**PUNTO CLAVE:** Las pruebas de seguridad y el rendimiento de este producto se han verificado exclusivamente con materiales de Xerox.



**AVISO:** Cualquier alteración no autorizada, incluida la incorporación de funciones nuevas o la conexión de dispositivos externos, puede afectar a la certificación del producto. Póngase en contacto con el distribuidor local autorizado para obtener más información.

## Seguridad eléctrica

---

Este producto debe utilizarse con el voltaje indicado en la placa de características del producto. Si no está seguro de si el voltaje suministrado satisface los requisitos, consúltelo con la compañía eléctrica.

- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con el equipo.
- Este equipo debe utilizarse en un circuito de bifurcación con capacidad superior al amperaje y voltaje nominal de la máquina. Consulte la placa de características del producto situada en el panel posterior para conocer el amperaje y voltaje nominal. Si fuera necesario mover la máquina a otra ubicación, póngase en contacto con un técnico de servicio de Xerox, con personal local de Xerox o con un servicio de asistencia técnica.
- Enchufe el cable de alimentación directamente en un enchufe con conexión a tierra. No utilice un cable prolongador. Si no sabe si el enchufe incluye la conexión a tierra, consúltelo con un electricista cualificado.
- No utilice un enchufe adaptador con conexión a tierra para conectar el equipo a un enchufe sin conexión a tierra.



**AVISO:** Puede sufrir una descarga eléctrica fuerte si el enchufe no incluye una descarga a tierra correcta.



**AVISO:** Este producto debe estar conectado a un circuito de conexión a tierra de protección.

- No coloque el equipo en un lugar donde se pueda pisar el cable o tropezar con él. No coloque ningún objeto sobre el cable de alimentación.
- No invalide ni desactive los interruptores o dispositivos de seguridad mecánicos o eléctricos.
- No obstruya las aberturas de ventilación. Estas aberturas evitan el sobrecalentamiento de la máquina.



**AVISO:** No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras o aberturas del equipo. Si se hace contacto con algún punto donde haya tensión o se forma un cortocircuito, se puede provocar un incendio o recibir una descarga eléctrica.

Si se da alguno de los siguientes casos, apague la máquina inmediatamente y desconecte el cable de alimentación del enchufe. Llame a un técnico de servicio autorizado de Xerox para resolver el problema.

- La máquina emite sonidos u olores extraños.
- El cable de alimentación está dañado o deshilachado.
- Se ha activado un disyuntor, fusible u otro dispositivo de seguridad del panel de pared.
- Se ha derramado líquido en la máquina.
- La máquina se ha expuesto al agua.
- Alguna parte de la máquina está dañada.

## Dispositivo de desconexión

---

El dispositivo de desconexión de este equipo es el cable de alimentación que está enchufado en la parte posterior de la máquina. Para cortar por completo la alimentación eléctrica de la máquina, desconecte el cable de alimentación del enchufe.



**AVISO:** Este producto debe estar conectado a un circuito de protección con descarga a tierra.

## Seguridad del láser

---

### América del Norte

---

Este producto cumple las normas de seguridad y está certificado como producto láser de Clase 1 de acuerdo con las normas implementadas para productos láser por el CDRH (Centro de Dispositivos y Salud en Radiología) de la FDA (Administración de Drogas y Alimentos) de los Estados Unidos. El producto cumple con las normas FDA 21 CFR 1940.10 y 1040.11 excepto por desviaciones en conformidad con las normativa sobre el láser No. 50, con fecha del 26 de julio de 2001. Estas normas son aplicables a los productos láser comercializados en Estados Unidos. La etiqueta de la máquina indica el cumplimiento de las normas del CDRH y debe ponerse en los productos comercializados en los Estados Unidos. Este producto no emite radiaciones de láser peligrosas.



**PRECAUCIÓN:** El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los aquí especificados pueden producir una exposición peligrosa a la luz del láser.

Dado que la radiación emitida en este producto se produce enteramente dentro del alojamiento protector y las cubiertas exteriores, el rayo láser no puede escapar de la máquina en ninguna de las fases de manejo por el usuario.

Este producto lleva etiquetas de aviso sobre el láser. Las etiquetas son principalmente para los técnicos de servicio de Xerox y están colocadas en paneles o protectores, o cerca de ellos, para cuya extracción se requieren herramientas especiales. No quite ninguno de estos paneles. No hay ningún área detrás de esas cubiertas donde el operador pueda realizar tareas de mantenimiento.



## Europa y otros mercados

---

Este producto cumple con la norma IEC 60825 sobre seguridad de los productos láser.

El equipo cumple con la normativa de funcionamiento de productos láser establecida por organismos gubernamentales, nacionales e internacionales para productos láser de Clase 1. No emite radiación peligrosa, ya que el haz está totalmente cubierto durante todas las fases de funcionamiento y mantenimiento por parte del cliente.



**PRECAUCIÓN:** El uso de controles, ajustes o la mejora de los procedimientos distintos a los aquí especificados, pueden producir una exposición peligrosa a la radiación.

Este producto incluye etiquetas de aviso de láser. Estas etiquetas son para los técnicos de servicio de Xerox y están colocadas en paneles, o cerca de ellos, para cuya extracción se requieren herramientas especiales. No quite ninguno de estos paneles. Detrás de estas cubiertas no existen áreas en las que el usuario pueda realizar tareas de mantenimiento.

Si necesita más información sobre seguridad del producto o los materiales suministrados por Xerox, puede llamar al número de teléfono de abajo. En América Latina, llame al distribuidor local de Xerox:

+44 (0) 1707 353434

## Normas de seguridad

---

### América del Norte

---

Este producto Xerox está certificado como seguro por Underwriters Laboratories Incorporated según las normas UL60950 (primera edición) y CSA International CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03 (primera edición).

### Europa y otros mercados

---

Este producto Xerox está certificado como seguro por Underwriters Laboratories Incorporated según el documento IEC 60950-1 (2001), primera edición.

## Seguridad de mantenimiento

---

- No intente realizar ningún procedimiento de mantenimiento que no se describa de forma expresa en la documentación suministrada con la máquina.
- No use limpiadores en aerosol. El uso de suministros no aprobados puede hacer que el producto funcione de forma deficiente o crear situaciones de peligro.
- Utilice los suministros y materiales de limpieza únicamente como se indica en este manual. Mantenga todos los materiales fuera del alcance de los niños.
- No quite las cubiertas ni las protecciones fijadas con tornillos. No hay piezas detrás de estas cubiertas en las que pueda realizar tareas de mantenimiento.

No realice procedimientos de mantenimiento a menos que haya recibido formación específica por parte de un técnico de Xerox, o que el procedimiento se describa en uno de los manuales suministrados con el producto.

## Seguridad de funcionamiento

---

El equipo y los suministros de Xerox han sido diseñados y probados para satisfacer estrictos requisitos de seguridad. Éstos incluyen el examen y aprobación por parte de organismos de seguridad y el cumplimiento con normas medioambientales.

Para asegurar el funcionamiento seguro y continuado del producto, siga estas instrucciones de seguridad:

- Utilice materiales y suministros específicamente diseñados para su máquina. El uso de otros materiales puede afectar al rendimiento y resultar peligroso.
- Siga siempre todos los avisos e instrucciones marcados en el equipo o suministrados con él.
- Sitúe el equipo en una zona con ventilación y espacio suficiente para realizar las tareas de mantenimiento.
- Sitúe la máquina sobre una superficie nivelada y sólida (no sobre alfombra gruesa) que resista el peso de la máquina.
- No intente mover la máquina. El dispositivo de nivelado que se baja al instalar la máquina puede dañar la alfombra o el suelo.
- No sitúe la máquina cerca de una fuente de calor.
- No exponga la máquina a la luz directa del sol.
- No instale la máquina de manera que reciba una corriente de aire frío de un sistema de aire acondicionado.
- No coloque tazas de café u otros recipientes con líquido sobre la máquina.
- No obstruya las ranuras y aberturas de la máquina.
- No intente invalidar ningún interruptor o dispositivo de seguridad mecánico o eléctrico.



**AVISO:** Tenga cuidado al trabajar en áreas identificadas con este símbolo de aviso. Dichas áreas pueden estar muy calientes y no deben tocarse.

Si requiere información adicional sobre seguridad relacionada con la máquina o sus materiales, póngase en contacto con el personal de Xerox.

## Seguridad del ozono

---

Este producto produce ozono durante el funcionamiento normal. El ozono es más pesado que el aire y la cantidad que se produce depende del volumen de impresiones. El cumplimiento con las condiciones medioambientales especificadas en las instrucciones de instalación de Xerox garantiza que los niveles de concentración no superen los límites de seguridad.

Si necesita información adicional acerca del ozono, solicite la publicación de Xerox *OZONE*, llamando al proveedor de Xerox local. También puede obtener la versión en francés.

## Avisos

---

### Emisiones radioeléctricas

---

#### FCC en Estados Unidos

---

Este equipo se ha probado y cumple con las limitaciones de los dispositivos digitales de Clase A, conforme a la sección 15 de las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y emite energía radioeléctrica y, si no se instala y utiliza como se indica en el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. El uso de este equipo en áreas residenciales puede producir interferencias perjudiciales; en este caso, la eliminación de dichas interferencias es responsabilidad del usuario y correrá por su cuenta.

Los cambios y las modificaciones realizados en este equipo sin consentimiento expreso de Xerox Corporation pueden anular la autorización del usuario para operar este equipo.



**AVISO:** Con este equipo deben utilizarse cables blindados en cumplimiento con las normas de la FCC.

**En Canadá (ICES-003)**

---

Este equipo digital de Clase "A" cumple con la norma ICES-003 de Canadá.

Cet appareil numérique de la classe "A" est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Información sobre las reglamentaciones de dispositivos de identificación de radiofrecuencia (RFID) para la UE**

---

Este producto genera 13.56 MHz con un sistema de bucle inductivo como dispositivo de identificación de radiofrecuencia (RFID). Este sistema ha sido certificado en cumplimiento con la Directiva del Consejo Europeo 99/5/CE y normativas o reglamentaciones nacionales aplicables.

**Información sobre las reglamentaciones de dispositivos de identificación de radiofrecuencia (RFID) para Estados Unidos**

---

Este producto genera 13.56 MHz con un sistema de bucle inductivo como dispositivo de identificación de radiofrecuencia (RFID). Este dispositivo cumple con los requisitos para la aprobación de transmisores modulares que no necesitan licencia de la sección 15C de la FCC, establecidos en la Notificación DSA00-1407.

**Aprobación de seguridad de tensión extra baja**

---

Este producto de Xerox cumple con la normas de seguridad de los distintos organismos gubernamentales y nacionales. Todos los puertos del sistema cumplen con los requisitos de los circuitos de seguridad de tensión extremadamente baja para la conexión a redes y dispositivos pertenecientes al cliente. Los accesorios propios del cliente o de otros fabricantes que se conecten al producto deben satisfacer o sobrepasar los requisitos previamente listados. Todos los módulos que requieren conexión externa deben instalarse siguiendo el procedimiento de instalación.

## Certificaciones en Europa

---



El sello de la CE que se aplica a este producto simboliza la declaración de conformidad de Xerox con las siguientes Directivas de la Unión Europea según las fechas siguientes:

**1 de enero de 1995:** Directiva del Consejo 73/23/CEE enmendada por la Directiva del Consejo 93/68/CEE, relativa a la aproximación de las leyes de los estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

**1 de enero de 1996:** Directiva 89/336/CEE del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.

**9 de marzo de 1999:** Directiva del Consejo 99/5/CE, sobre equipos de radio y terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad.

Se puede obtener una declaración completa, con definición de las directivas pertinentes y los estándares de referencia a través del personal de Xerox Limited o poniéndose en contacto con:

Environment, Health and Safety  
Xerox  
Bessemer Road  
Welwyn Garden City  
Herts  
AL7 1BU  
Reino Unido  
Teléfono: +44 (0) 1707 353434



**AVISO:** Este producto ha sido fabricado y probado, y se encuentra en cumplimiento con estrictas normas de seguridad e interferencia de radiofrecuencia. Cualquier alteración no autorizada, incluida la incorporación de funciones nuevas o la conexión de dispositivos externos, puede afectar a esta certificación. Póngase en contacto con el personal local de Xerox Limited para obtener una lista de los accesorios aprobados.



**AVISO:** Para que este equipo funcione cerca de equipos médicos, científicos o industriales, puede que sea preciso limitar o tomar medidas de atenuación de la radiación externa de los equipos médicos, científicos o industriales.



**AVISO:** Éste es un producto de Clase A en un entorno doméstico. Este producto puede causar interferencia de radiofrecuencia, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas necesarias.



**AVISO:** Con este equipo deben utilizarse cables blindados en cumplimiento con la Directiva del Consejo 89/336/CEE.

## Está prohibido...

---

### En Estados Unidos

---

El Congreso, por medio de un estatuto, ha prohibido la reproducción de los elementos siguientes bajo determinadas circunstancias. Aquellas personas declaradas culpables de realizar copias ilegales pueden estar sujetas a multas o penas de cárcel.

**1.** Obligaciones o Títulos emitidos por el gobierno de los Estados Unidos, tales como:

- Certificados de deuda
- Cupones de bonos
- Certificados de plata
- Bonos de los Estados Unidos
- Bonos de la Reserva Federal
- Certificados de depósito
- Moneda del Banco Nacional
- Billetes bancarios de la Reserva Federal
- Certificados de oro
- Bonos del Tesoro
- Billetes fraccionarios
- Papel moneda

Bonos y obligaciones de ciertos organismos gubernamentales, tales como FHA, etc.

Bonos. (Los bonos de ahorro de EE.UU. sólo se pueden fotografiar para propósitos publicitarios relacionados con la campaña de venta de dichos bonos).

Sellos de impuestos internos. (Si es necesario, se puede copiar un documento legal en el que aparezca un sello de impuestos cancelados, siempre y cuando la reproducción sea con fines legales).

Estampillas postales, canceladas o sin cancelar. Para fines filatélicos, los sellos de correo se pueden fotografiar, siempre que la reproducción sea en blanco y negro y de un tamaño de menos del 75% o más del 150% de las dimensiones lineales del original.

Giros postales.

Pagarés, cheques o giros de dinero, emitidos por o para funcionarios autorizados de los Estados Unidos.

Sellos y otros documentos de valor, de cualquier denominación, que se hayan emitido o se emitan en conformidad con una ley del Congreso.

2. Certificados de indemnización para veteranos de las guerras mundiales.
3. Obligaciones o Títulos de cualquier gobierno, banco o corporación de origen extranjero.
4. Material protegido por las leyes de derechos de autor, salvo que se haya obtenido permiso del propietario de los derechos de autor, o la reproducción pueda considerarse dentro del "uso leal" o de las disposiciones de derechos de reproducción de bibliotecas en virtud de la ley de derechos de autor. Se puede obtener más información sobre esas disposiciones en la Oficina de Derechos de Autor de la Biblioteca del Congreso, Washington, D.C. 20559. Solicite la Circular R21.
5. Certificados de ciudadanía o naturalización. (Los certificados de naturalización extranjeros se pueden fotografiar).
6. Pasaportes. (Los pasaportes extranjeros se pueden fotografiar).
7. Documentos de inmigración.
8. Tarjetas de registro de reclutamiento.
9. Documentos de aceptación para el servicio selectivo que contengan cualquiera de los siguientes datos del titular:
  - Ingresos o ganancias
  - Estado de dependencia
  - Expediente judicial
  - Servicio militar anterior
  - Condición mental o física
  - Excepciones: los certificados de retiro del ejército de los Estados Unidos se pueden fotografiar.
10. Credenciales, tarjetas de identificación, pases o insignias del personal militar o de los miembros de los distintos departamentos federales, como el FBI, el Tesoro, etc. (a menos que la copia se haya realizado por orden de quien dirige dicho departamento u oficina).

En algunos estados norteamericanos también se prohíbe reproducir lo siguiente: licencias de automóviles, licencias de conducir y documentos de propiedad del vehículo.

La lista anterior no es totalmente inclusiva y no se asume ninguna responsabilidad por su exactitud ni integridad. En caso de duda, consulte a su abogado.



---

## En Canadá

---

El Parlamento, por medio de un estatuto, ha prohibido la reproducción de los elementos siguientes bajo determinadas circunstancias. Aquellas personas declaradas culpables de realizar copias ilegales pueden estar sujetas a multas o penas de cárcel.

1. Billetes de banco o papel moneda vigentes.
2. Obligaciones o valores de un gobierno o banco.
3. Vales o letras del Tesoro.
4. El sello de la autoridad pública de Canadá o de alguna provincia, o el sello de cualquier organismo público de Canadá o tribunal de justicia.
5. Decretos, órdenes, regulaciones o nombramientos o notificaciones de los mismos (con la intención de hacerlos pasar por válidos y de haber sido impresos por la imprenta oficial de Canadá, o la imprenta equivalente de una provincia).
6. Marcas, distintivos, sellos, envoltorios y otros diseños utilizado por o en nombre de: el gobierno de Canadá o de una provincia, el gobierno de algún otro estado extranjero, algún ministerio, consejo, comisión u organismo establecido por el gobierno de Canadá o una provincia o el gobierno de algún estado extranjero.
7. Sellos impresos o adhesivos usados con propósitos fiscales por el gobierno de Canadá o de una provincia, o por el gobierno de algún estado extranjero.
8. Documentos, registros o expedientes guardados por funcionarios públicos encargados de hacer o emitir copias certificadas de ellos, donde la reproducción falsamente pretende ser una copia certificada del documento.
9. Material protegido por derechos de autor o marcas comerciales, salvo que se haya obtenido permiso del propietario de los derechos de autor o del propietario de la marca comercial.

La lista anterior se proporciona para su comodidad y de manera informativa, pero no es totalmente inclusiva y no se asume ninguna responsabilidad por su exactitud ni integridad. En caso de duda, consulte a su abogado.

## En otros países

---

La copia o impresión de determinados documentos puede ser ilegal en su país. Aquellas personas declaradas culpables de realizar copias ilegales pueden estar sujetas a multas o encarcelamiento. Las copias prohibidas incluyen:

- Papel moneda
- Billetes de banco y cheques
- Bonos y valores de bancos y del gobierno
- Pasaportes y tarjetas de identidad
- Materiales protegidos por la ley de derechos de propiedad intelectual o marcas registradas sin consentimiento del propietario
- Sellos de correos u otros instrumentos negociables

La lista no es inclusiva y no se asume ninguna responsabilidad por su exactitud ni integridad. En caso de dudas, consulte a su abogado.

## Avisos sobre el medio ambiente: Estados Unidos

---



Como miembro de ENERGY STAR, Xerox Corporation ha determinado que este producto cumple con las directrices de ENERGY STAR en lo referente a la eficacia en el uso de energía.

ENERGY STAR y el logotipo ENERGY STAR son marcas comerciales registradas en Estados Unidos.

El Programa de Equipos de Oficina de ENERGY STAR forma parte de un esfuerzo común entre los gobiernos de Estados Unidos, la Unión Europea y Japón y la industria de equipos de oficina para promover copiatoras, impresoras, máquinas de fax, máquinas multifuncionales, PC y monitores que sean eficientes en el uso de energía. La reducción del consumo de energía ayuda a combatir la polución, lluvia ácida y los cambios climatológicos a largo plazo al reducir las emisiones que resultan de la generación de electricidad.

Los equipos Xerox que cumplen con las normas de ENERGY STAR se suministran ya configurados de fábrica. La máquina se suministra con el temporizador ajustado para cambiar al modo de ahorro de energía a los 15 minutos de inactividad desde la última copia o impresión. El tiempo para pasar al modo de reposo es 60 minutos desde la última copia o impresión. En la sección de ahorro de energía de la guía de administración del sistema, se puede encontrar una descripción detallada del modo de ahorro de energía y las instrucciones para cambiar el tiempo prefijado y adaptarlo a las propias necesidades.

## Reciclaje y desecho del producto

---

Si es el encargado de desechar el producto Xerox, tenga en cuenta que el producto puede contener plomo, mercurio, perclorato y otros materiales cuya destrucción puede estar regulada debido a consideraciones del medio ambiente. La presencia de plomo y perclorato es coherente con las normas globales aplicables en el momento en que se comercializó el producto.

### América del Norte

---

Xerox opera un programa de devolución y reuso/reciclaje de equipos en todo el mundo. Póngase en contacto con el distribuidor de Xerox para determinar si este producto de Xerox está incluido en el programa. Para obtener más información sobre los programas del medio ambiente de Xerox, visite [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment).

Para obtener información sobre reciclaje y desecho, póngase en contacto con las autoridades locales. En Estados Unidos, puede visitar la página web de Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

#### Perclorato

La presencia de plomo y perclorato es coherente con las normas globales aplicables en el momento en que se comercializó el producto. Quizá se apliquen normas especiales para su manipulación; visite [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

Si su producto no está incluido en el programa de Xerox y debe gestionar su desecho, siga las instrucciones del párrafo anterior.

### Unión Europea

---



La aplicación de este símbolo en el equipo es la confirmación de que este equipo se debe desechar según los procedimientos nacionales acordados.

Según la legislación europea, los equipos eléctricos y electrónicos que han llegado al final de su vida útil y deben desecharse, deben gestionarse según los procedimientos acordados.

Antes de desecharlos, póngase en contacto con el concesionario local o con el personal de Xerox para obtener información sobre la recogida de productos al final de su vida útil.

### Otros países

---

Póngase en contacto con las autoridades locales y solicite asesoramiento respecto al desecho de productos.





